

# le Relais

revue du Centre Culturel et de la vie associative de Vitry-sur-Seine • 1,10 €

page 2

## Edito

Par Mr Bruno Liechi

pages 2 & 3

## Vitry'mômes

Conte, musique, marionnettes...

page 4

## Regards sur Aragon

Exposition, concert, sortie, cinéma...

page 5

## Fête du Centre ville

On dit Cap !

page 6

## Soirée de musique andalouse

Au Théâtre Jean-Vilar...

page 7

## Chœur Résonances

Envie de chanter ?

page 8

## L'agenda des associations



JEUNE  
PUBLIC

du  
samedi  
**29 sept**  
au  
vendredi  
**05 oct**

Une semaine  
de spectacles  
à découvrir  
en famille

Voir page 2

Desin : Mauna

le Centre Culturel de Vitry "facilitateur de projets"



# Édito

## Une rentrée d'espoirs et d'interrogations

Le printemps a été marqué par le changement de président de la république et de majorité à l'Assemblée nationale. Nous constatons avec plaisir un changement de style de la part des nouvelles autorités. Le milieu associatif et culturel sera, cependant, très attentif aux nouvelles politiques qui seront mises en œuvre. Nous espérons que "l'effort juste" ne se traduira pas par des économies tous azimuts, mais par un véritable redéploiement des moyens financiers qui existent et qui doivent être utilisés pour améliorer les conditions de vie de nos concitoyens. Le libre accès du plus grand nombre à toutes les formes de diffusion de la culture est un des éléments de la cohésion sociale.

Pour ce qui concerne le CCV, notre Assemblée Générale s'est tenue au mois de juin et a approuvé les orientations et la gestion de notre association et élu son nouveau Conseil d'Administration.

La période qui nous sépare de la fin de l'année sera chargée en événements :

- En septembre dans le cadre du trentenaire de sa disparition, nous organisons nos "Regards sur Aragon" avec des expositions, des spectacles, un "Cinéville" et une sortie au moulin de Saint-Arnoult. Au programme également la fête du centre ville et le début de "Vitry'mômes" ;

- En octobre, nos Rencontres d'automne suivies du Bal folk et antillais, la poursuite de "Vitry'mômes" et deux "Cinéville", un sur la guerre d'Algérie et un sur l'Espagne ;

- Fin novembre, nous renouvelons notre initiative "Livres en liberté" en partenariat avec la Bibliothèque Nelson Mandela.

- En décembre, nous aurons "Noëllement vôtre" et un "Cinéville" sur Cuba.

Et bien sûr, pendant toute cette période, notre programme de sortie se poursuivra avec une moyenne de quatre sorties par mois.

Septembre est aussi la période de reprise d'activité pour nos associations. Je vous souhaite donc, au nom de la direction du Centre Culturel, de nombreux adhérents, actifs et dynamiques et une activité toujours plus riche.



**Bruno Liechti**

Président du Centre Culturel de Vitry

# Vivez...

Une semaine de spectacles à découvrir en famille...

du samedi 29 septembre  
au vendredi 5 octobre

## Vitry'mômes

le Centre Culturel de Vitry vous invite, toutes générations confondues, à partager en famille de superbes moments d'émotions, de plaisirs et de connivences autour de nombreux spectacles et animations.

### Samedi 29 septembre

10h30 & 11h

"Comptines baladines", 0-3 ans (20 mn) par la compagnie Koéko.

Des mots, des sons, des gestes pour les tout-petits.

Mezzanine du 2<sup>e</sup> étage, bibliothèque Nelson Mandela.

Spectacle gratuit. Sur réservation à la bibliothèque (01 47 18 58 90).

14h30

"Qui a tué Minou Bonbon ?" par la compagnie Le Cri de l'Aphone (Ludovic Souliman et Luc Devèze) - Conte Polar.

Minou Bonbon, le chat du Père Latuile, a été assassiné. Deux drôles d'inspecteurs mènent l'enquête avec la complicité active du public.

Parc du Coteau - Salle Bourneville Tarif : 3€, billetterie sur place.

de 14h à 16h

Déambulation suivie du spectacle "Toch le clown", tous publics (40 mn) par la compagnie Vol d'Oiseau.

Un clown maquille les petits et les grands, déambule dans le parc, puis monte sur scène à la recherche de ses compagnons Ricki et Julie.

Parc du Coteau, en extérieur Spectacle gratuit.

17h30

"Le bal Optimôme", tous publics (60 mn) par la compagnie Délimélo - Spectacle musical.

Un moment de fête inoubliable, rap, rai, techno, reggae, tango, java, jazz rock, rock'n'roll... Une heure de sueur, où les guiboles s'affolent, où les jupes virevoltent sous les éclats de rire.

Le SUB Tarif 3€ - Billetterie sur place.

19h

"Le petit conservatoire d'Alice", tous publics (55 mn) par Pitule Compagnie - Spectacle burlesque. Alice nous fait une démonstration magistrale et saugrenue de comment faire "un tabac" à tous les coups. Elle distribue, allègrement, friandises sucrées ou salées pour les uns et bonnets d'ânes pour les autres.

Restaurant du Mac'Val, Le Chantier.

Tarif 6€ (1 boisson comprise), billetterie sur place.



# participez...



## Dimanche 30 septembre

14h

"La forêt enchantée", 6 - 8 ans (20 mn + film d'1h30 mn) par l'association GRV, Suzanne Ongla - Théâtre d'ombres.

Il était une fois une forêt où le bonheur était partagé par tout le monde et où les méchants n'existaient pas... spectacle suivi d'un film en avant-première.

Les 3 Cinés Robespierre

Tarif 4€, billetterie sur place.

16h30

"Les 3 petits cochons" - 3 à 6 ans (50mn) par la compagnie de danse du Héron Pourpré - Marionnettes et danse.

Le Loup grimpera sur la cheminée de la maison de pierre du troisième petit cochon et finira... dans la marmite !

Maison de la vie associative

Tarif 3€, billetterie sur place.

de 14h à 17h30

La fanfare "Moulin à vents" vous accompagnera toute l'après-midi dans Vitry, d'un spectacle à l'autre.

L'association Kalumba vous initiera, toute l'après-midi, aux jeux en bois du monde entier.

Bulles géantes avec l'association Anim'too

Stands récréatifs - Atelier ludiques et pédagogiques : peinture avec l'association Peintres à Vitry, timbres avec l'association philatélique, botanique avec l'atelier des "Mains Vertes" du service des Espaces Verts.

Parc du Coteau

## Mercredi 3 octobre

14h30 & 16h

"Le petit bonhomme de pain d'épices", 3 à 6 ans (50 mn) par la compagnie AMAC - Marionnettes.

Un petit bonhomme en forme de pain

Parc du Coteau Marcel-Rosette - 22, avenue M. Robespierre / Vitry

Bibliothèque Nelson Mandela - 26-34, avenue M. Robespierre / Vitry

Les 3 Cinés Robespierre - 19, avenue M. Robespierre / Vitry

Maison de la vie associative - 36, rue Audigeois / Vitry

Le SUB - 2, place St-Just (ancienne mairie) / Vitry

Le Chantier, restaurant du Mac/val - 18, avenue Eugène-Pelletan / Vitry

d'épices s'échappe du four et va vivre plein d'aventures, jusqu'à sa rencontre avec un renard très rusé et très gourmand...

Parc du Coteau - Salle Bourneville

Tarif : 3€, billetterie sur place.

## Du lundi 1<sup>er</sup> au vendredi 5 octobre

de 14h à 18h

Exposition de marionnettes, décors de spectacles, affiches... présentée par les compagnies participantes.

Dessins d'enfants des écoles maternelles.

Salle de lecture : vous pourrez consulter librement des livres pour enfants, fournis par l'association "Vitry Livres Echanges" ; livres à emporter chez vous si vous le souhaitez...

Maison de la vie associative Entrée libre.

En marge de l'initiative Vitry'mômes, le Conseil général du Val-de-Marne organise un festival de marionnettes "Au fil de..." au parc des Cormailles, à Ivry-sur-Seine, les 6 et 7 octobre.

Vitry'mômes, organisé en collaboration avec les compagnies vitriotes, s'inscrit dans la programmation des spectacles joués tous les deux mois, depuis plus d'un an, dans la salle du docteur Bourneville dans le parc du Coteau. Avec toujours le même objectif : proposer des spectacles jeune public de qualité, variés et accessibles à tous.

Vitry'mômes a reçu le soutien de la ville de Vitry et du Conseil Général du Val-de-Marne.

# Partagez...



## 23<sup>e</sup> Rencontres d'automne

### Venez à la rencontre des associations de Vitry-sur-Seine !

Samedi 13 octobre

Halle des sports

(rue Pierre et Marie Curie, près du collège Rabelais)

entrée libre • de 13h à 18h

Poussez les portes de la Halle des sports et baladez-vous dans les allées d'un espace pas tout à fait comme les autres !

Vous êtes curieux de tout et vous seriez heureux de rencontrer quelqu'un qui vous en dise plus sur l'informatique, la photographie, la peinture, la danse urbaine, l'histoire de Vitry, la Sardaigne, les instruments africains, la culture biologique, le théâtre social, les danses bretonnes, l'artisanat, l'écriture d'un roman, la vie à Haïti, le chant choral, les danses berbères, les spectacles pour enfants, et bien d'autres choses encore...

Les Rencontres d'automne sont faites pour vous !

A chaque stand, pendant toute l'après-midi, des collectionneurs, chercheurs, professeurs, bidouilleurs, autodidactes, bénévoles, amateurs ou professionnels, passionnés, rêveurs ou idéalistes, tous habitants de Vitry, seront présents spécialement pour vous rencontrer et voudront vous faire partager leurs passions.

Mini-conférences, débats, ateliers, démonstrations, animations, spectacles sur scène, aux stands ou dans les allées : les Rencontres d'automne, c'est tout cela à la fois.

Venez flâner dans les allées de la Halle des sports, pour faire connaissance avec toutes ces femmes et ces hommes engagés, pour vivre et découvrir toute la vitalité et la richesse des associations de Vitry.

# Partagez...

# Participez...

## A Vitry

### du 5 au 29 septembre

# Regards sur Aragon



A l'occasion du 30<sup>e</sup> anniversaire de la disparition de Louis Aragon, deux expositions, deux lectures spectacles, un concert, une soirée cinéma, une sortie... six événements à noter sur son agenda pour (re)parcourir à la fois la vie de ce grand poète et voyager dans une époque riche en création artistique.

Cet événement est organisé par le Centre Culturel de Vitry en relation avec la Bibliothèque Nelson Mandela, avec le soutien de la Société des Amis de Louis Aragon et Elsa Triolet.

Des aspects inédits de la vie de Louis Aragon sont à découvrir, **du 5 au 29 septembre** à la **Bibliothèque Nelson Mandela** (26-34, av. Maximilien-Robespierre), au travers l'**exposition Aragon ou l'écriture faite homme**. Composée de 26 panneaux, celle-ci retrace en intégralité le parcours de Louis Aragon : sa vie, les multiples dimensions et remaniements de son œuvre, ses différentes formes d'engagement dans le XX<sup>e</sup> siècle.

Le **samedi 8 septembre à 18h** à la **Bibliothèque**, le comédien Jean-Paul Schintu (ancien élève d'Antoine Vitez) présente une **lecture spectacle** original sur Aragon et Paris (la capitale occupe en effet le centre de son œuvre).

Louis Aragon a été l'un des poètes les plus chantés. Ainsi, **mercredi 12 septembre à 20h** à la **Maison de la vie associative** (36, rue Audigeois), Claude Couamme présente au public son **concert Les poètes chantent Aragon**. Venez écouter les plus belles chansons autour des écrits d'Aragon.

Ce chanteur enchante vraiment son public par ses mises en musiques (de Jean Ferrat à Léo Ferré) des poèmes d'Aragon.

Quels liens existent entre Louis Aragon et les cultures étran-

gères ? La **sortie** organisée avec le Centre Culturel de Vitry, le **samedi 22 septembre** à **Saint-Arnoult-en-Yvelines au Moulin de Villeneuve** accueille Lucienne Deschamps, chanteuse comédienne de grand talent pour une **lecture spectacle** sur ce thème (l'Espagne magnifiée à travers "Le Fou d'Elsa").

Enfin **mercredi 26 septembre à 20h** aux **3 Cinés Robespierre** (19, av. Maximilien-Robespierre), ne manquez pas le **Cinéville** où est projeté le documentaire **Aragon, le roman de Matisse**, de Richard Dindo. Y participent l'Association Artistique Musicale, les Peintres de Vitry, l'Union des Arts Plastiques de Vitry et le Centre Social Balzac. Le peintre Matisse a été admiré par Aragon au point que le poète lui a consacré un livre de mille pages. Cette soirée est accompagnée de **chants** et de **lectures**.

Enfin, la vie et l'œuvre d'Elsa Triolet, l'épouse de Louis Aragon, ne sont pas connus de tous. C'est pourquoi, le public est aussi invité à visiter l'**exposition Elsa la Rebelle** au **Crédit Mutuel**, **du 5 au 29 septembre** (1, av. de l'Abbé Roger-Derry).

A travers toutes ces manifestations, c'est un peu l'âme de Louis Aragon qui flottera à Vitry-sur-Seine durant tout le mois de septembre.

## Récoltez vos bouchons et déposez-les au Centre Culturel...

Nous récupérons vos bouchons pour une association nationale. Leur vente permet d'acheter du matériel pour sportifs handicapés, d'améliorer les conditions de vie des personnes souffrant d'un handicap et d'aider des opérations humanitaires de façon ponctuelle. **Les bons bouchons à ramasser :**

- les bouchons alimentaires : eau, lait soda, huile, vinaigre, vin, compote, crème fraîche...
- les bouchons ménagers : liquide vaisselle, produits d'entretien, lessive, assouplissants, aérosols...
- les bouchons de cosmétiques : déodorants, laque, parfum...
- les bouchons de produits d'hygiène : dentifrice, shampoing, produits douche...
- les couvercles en plastique : chocolat et café en poudre, moutarde...
- les boîtes de pellicule photos, les œufs Kinder...

## Cristal qui songe cours de musique...

- **Cours de saxophone** pour enfants et adultes ;
- **Cours d'initiation musicale** : percussions, piano, flûte à bec, solfège, etc ;
- **Cours de solfège** ;
- **Baby-sitting musical**.

Contact :

M. Romain Masiniak / **Tél.** : 06 81 99 06 25  
**Courriel** : romain.masiniak@orange.fr

## Le Lien Informatique reprise des activités...

Après une trêve estivale, l'association reprend ses activités en septembre. Venez apprendre à **utiliser l'outil informatique**, le **lundi à 17h30**, Salle de la gare (11, av. Chanzy à Vitry).

Renseignements :

M. Régis Haize / **Tél.** : 06 60 86 21 83 après 17h30  
**Courriel** : lelieninformatique@gmail.com  
**Site** : www.lelieninformatique.com

# Bonjour les quartiers

## Fête du Centre ville

Une fête qui dit "Oui ! aux différences et non ! à l'indifférence... On dit Cap !"

dimanche 23 septembre

14h-18h



C'est le pari relevé, en cette rentrée scolaire, par les associations du Centre ville, en participant le dimanche 23 septembre sur la Place du marché à un événement commun avec la traditionnelle journée "Handicap : On dit Cap !" portée par le secteur Handicap de Vitry.

L'idée soutenue par les organisateurs, réunissant habitants du Centre ville et bénévoles associatifs, est de garder la spécificité d'une fête mêlant l'événementiel et la proximité, le populaire et le culturel, l'artistique et l'associatif en vue de présenter un rassemblement festif familial et convivial à la dimension du quartier.

Aussi au programme de cette fête, des échanges, des animations, du partage avec la participation de quelques trente associations et services municipaux réunis pour cette belle occasion.

Parmi les associations adhérentes du Centre Culturel, à noter, la mobilisation d'Arc-en-Ciel la Source, Ensemble

pour l'Avenir, Coopération Vitry Mali, Sisula Sarda, Vitry Livres Echanges, Attac Vitry, la Cie de Marionnettes AMAC, l'Amicale CNL des Tours Petite Faucille... auxquelles se joindront les animations spécifiques enfants des centres préadolescents et centres de loisirs du quartier et de l'Exploradôme (sous réserve).

De concert avec le manège musical le "Tourbillon", c'est toute une programmation axée sur le jeu qui vous sera proposée sur le village associatif avec, pour point d'orgue, l'organisation d'un quizz dont les résultats, communiqués en fin de journée, devraient ravir plus d'un gagnant !

Alors, encore une fois, à vos agendas et gageons que cette invitation à la fête du droit à la différence, ne vous laisse pas indifférent !

## Partagez...

### Peintres à Vitry exposition



L'association vous propose d'embarquer pour leurs voyages, au cours desquels vous traverserez mille joyeuses turbulences.

L'accès aux quais commencera par le vernissage de l'exposition, le vendredi 14 septembre à 18h et se terminera le dimanche 30 septembre à 17h.

Le voyage se déroulera à la magnifique Galerie municipale Jean-Collet où de sympathiques sauveteurs seront là pour vous guider et de jolis carnets de bord vous seront offerts.

Le jour du vernissage, une tombola sera tirée au profit des peintres-matelots pour leurs futures évasions !...

**Galerie municipale  
Jean-Collet :**

59, av. Guy-Mâquet - Vitry  
ouvert tous les jours (sauf le  
lundi) de 13h30 à 18h /  
entrée libre.

# Partagez...

# participez...

## Quatre Plus

### escalade et loisirs de montagne...

Dans le cadre de la manifestation "Sentez-vous sport" organisé par le CNDS et le CNOS, l'association invite le public à une séance d'initiation à l'escalade. Les portes du gymnase du Port-à-l'Anglais ouvriront leurs portes, le **samedi 22 septembre de 14h30 à 16h30**. Pour grimper, il vous suffit de vous présenter au mur d'escalade...

#### Renseignements :

M. Hervé Dubois : 06 30 60 84 13

Site : <http://quatreplus.org/>

## France Cuba comité local...

Suite aux dons de diverses associations de solidarité avec Cuba, dont le comité local de Vitry, la ferme aux plantes médicinales fonctionne à nouveau normalement. Cette ferme fut fondée par Che Guevara en février 1961. Celui-ci était convaincu que les plantes pouvaient guérir. Merci aux donateurs qui ont permis à la ferme du "Che" de revivre.

#### Renseignements :

M. François Michel : 06 94 30 44 92

Site : [www.francecuba.org](http://www.francecuba.org)

## École des adultes les activités reprennent...

L'association commencera les inscriptions des nouveaux élèves pour ses cours d'alphabétisation et de perfectionnement du français, au **Centre de quartier Jean-Bécot** (rue de la Fraternité, derrière le magasin Métro) les :

- > jeudi 6 sept de 9h à 12h et de 14h à 18h ;
- > vend 7 sept de 9h à 12h et de 14h à 20h ;
- > lundi 10 sept de 9h à 12h et de 14h à 20h ;
- > mardi 11 sept de 9h à 12h et de 14h à 20h ;
- > sur rendez-vous.

D'autre part, l'association recherche des **bénévoles** (de préférence ayant déjà un peu enseigné) pour donner des cours d'alphabétisation (2 fois 2 heures par semaine).

#### Renseignements :

Mme Dominique Adam : 06 72 72 23 88

Une première à Vitry-sur-Seine

samedi 22 septembre

à partir de 20h

# Soirée de musique andalouse

L'Association des retraités d'Air Algérie, en partenariat avec le Centre Culturel organise au Théâtre Jean-Vilar, à partir de 20h, une soirée de musique andalouse.

Pendant plus de deux heures, ponctuées par un entracte, l'association culturelle, artistique et musicale **El Djenadia** de la ville de Boufarik, proche d'Alger et issue de l'école de la sanâa, une des trois écoles traditionnelles propres à l'Algérie donnera un concert de musique maghrébo-andalouse avec l'utilisation d'instruments traditionnelles comme la Kouitra, le Luth oriental, la Mandoline...

Après une ouverture instrumentale rythmée dite "**Bechraf**", elle enchaînera une première partie, une nouba andalouse développée en cinq mouvements successifs, allant progressivement du largo pathétique du début au final sautillant et joyeux. Cette nouba est appelée "**Mezmoum**", faisant partie actuellement des douze noubates que recèle le patrimoine andalou.

Après un entracte où vous pourrez déguster la pâtisserie algérienne accompagnée de thé et sodas, l'association **El Djenadia** proposera un programme "**Haouzi**", une variante musicale et poétique de la musique maghrébo-andalouse qui a fait son apparition à

Tlemcen, ville de l'ouest de l'Algérie.

L'association **El Djenadia** a pour objet la vulgarisation, la promotion de l'art musical andalou, un espace de savoir et d'échanges culturels. Elle s'inscrit également dans une démarche de formation, mais aussi de création et de préservation du legs musical andalou afin d'offrir aux mélomanes férus un chant profond et vrai : **la Nouba**.

Les jeunes artistes au nombre de 17 qui se produiront pendant la soirée sont tous issus de cette école de formation musicale qui représente dignement la musique andalouse parmi les meilleurs orchestres d'Algérie dans des manifestations nationales algériennes et internationales.

Cette soirée se déroulera donc au Théâtre Jean-Vilar, marquant ainsi la volonté forte de cet équipement de construire des partenariats avec des associations vitriotes, une reconnaissance de leur savoir-faire et peut-être aussi d'affirmer ou de réaffirmer le rôle majeur du monde associatif dans la culture dans notre ville et dans la société.



Théâtre Jean-Vilar, 1 place Jean-Vilar à Vitry (face à l'Hôtel de ville).

Renseignements : 01 79 61 60 80 ou 06 28 01 49 75

# Regard sur...

Envie de chanter ? Amateurs de chant choral et de musique classique, débutants ou confirmés, rejoignez le

## Chœur Résonances



Le Chœur Résonances de Vitry-sur-Seine est un ensemble choral constitué en association loi 1901 et rattaché au conservatoire municipal de Vitry. Il est composé d'une trentaine de personnes qui se retrouvent pour chanter ensemble des œuvres de musique classique et contemporaine.

Le Chœur Résonances est animé par David Bernard, professeur au conservatoire.

Les répétitions ont lieu pendant l'année scolaire, tous les jeudis de 19h30 à 22h, dans les locaux des Ecoles Municipales Artistiques (EMA - 71, rue Camille-Groult).

Bien qu'il soit souhaitable d'avoir quelques notions élémentaires de solfège pour suivre sur les partitions, ce n'est pas indispensable car des fichiers de travail des œuvres préparées sont mis à disposition sur internet ou sous forme de CD.

Pendant les séances du jeudi, David Bernard, chef de chœur passionné, passionnant et exigeant, enseigne la technique vocale, demandant de soigner les vocalises destinées à l'échauffement vocal. De plus,

David Bernard fait répéter chaque voix, jusqu'à ce que musique et texte soient maîtrisés.

L'aboutissement de ce travail est une série de concerts, traditionnellement en décembre et en juin, quelquefois aussi en mars-avril, pendant lesquels la chorale interprète en public les œuvres étudiées dans l'année.

**Le répertoire est varié.** En juin 2011 la chorale a interprété avec accompagnement d'orchestre, le *Davidde Penitente*, oratorio de Mozart, donné à l'Eglise N.-D.-des-Blancs-Manteaux (Paris IV<sup>e</sup>). En juin de cette année, elle a organisé des concerts orgue et chœurs et chanté le *Requiem* de Maurice Duruflé (1902-1986) à l'église St-Gabriel (Paris XX<sup>e</sup>) et à Saint-Maur-des-Fossés (94). La chorale s'est également produite plusieurs fois à l'église St-Germain de Vitry où elle y a chanté des œuvres de Mendelssohn, Bach, Hindemith, Purcell..., souvent en même temps que la chorale d'enfants du conservatoire municipal, animée elle aussi par David Bernard. Au programme de l'année 2012-2013, il y a essentiellement le *Credo* de Vivaldi et un motet de Bach.

Le Chœur Résonances est une chorale soudée, sympathique, dont les membres partagent de vrais moments de plaisir. Toutefois, elle a besoin de renforts : si vous aimez le chant choral, n'hésitez pas à la rejoindre.

Vous pourrez, aussi, retrouver la chorale sur son stand, le 13 octobre, aux **Rencontres d'automne** du Centre Culturel (voir page 2).

**Chœur Résonances** Président : M. Jean-Claude Rosenwald / Tél : 06 47 95 00 04  
Courriel : [choeur.resonances@free.fr](mailto:choeur.resonances@free.fr) / Site : <http://choeur.resonances.free.fr>

# Partagez...



## Danse qui vive week-end musical en pays de Caux...

**Stage d'accordéon** : niveau moyen et confirmé ;  
**Stage de danse** : niveau débutant et moyen ;  
**Stage de chant** : tous niveaux.

Ces stages auront lieu le **samedi 22** (à partir de 14h30) et le **dimanche 23 septembre** (jusqu'à 16h30). Bal le samedi soir.

100 € : stage, bal, hébergement (en dortoir), petit-déjeuner et repas du dimanche midi ;  
60 € : idem sans le stage.

Apportez votre duvet.

Covoiturage possible.

**Renseignements / inscriptions :**

Tél : Schéhérazade 06 27 02 32 71

Courriel : [dansequivive@gmail.com](mailto:dansequivive@gmail.com)

Site : <http://dansequivive.blogspot.com/>



## Escapades Buissonnières randonnées pédestres...

L'association vous propose des randonnées pédestres à la journée en Ile-de-France (le samedi ou le dimanche), des week-ends en province, des séjours en France et à l'étranger, de la marche nordique (nordic walking, le mercredi soir et le samedi matin) ainsi que de la formation d'orientation carte et boussole pour tous les néophytes.

Sa motivation : faire profiter à tous des activités de plein-air, de la mer à la montagne, été comme hiver, 12 mois par an, et surtout... en partageant de bons moments conviviaux !

**Renseignements :**

Mme Sylvie Fournier /

Tél : 06 84 06 94 66

M. Michel Ginies /

Tél : 06 76 76 38 04

[escapades@buissonniers.org](mailto:escapades@buissonniers.org)

Site : <http://buissonniers.org>

## agenda des associations

### Société des Amis de Louis Aragon et Elsa Triolet

du 5 au 29 septembre

Regards sur Aragon, exposition,  
lectures/spectacles, concert, cinéma,  
sortie... ▶ Voir page 4

### Ecole des Adultes

à partir du jeudi 6 septembre

Inscriptions aux activités pour l'année  
2012-2013 au centre de quartier Jean-Bécot à  
Vitry. ▶ Voir page 6

### ESV Entente Sportive de Vitry

vendredi 7 septembre de 18h à 20h15

& samedi 8 septembre de 9h à 17h

26<sup>e</sup> Forum de reprise de saison de ses activités  
physiques et sportives (informations et inscrip-  
tions) au Palais des Sports Maurice-Thorez  
(2, av. Henri-Barbusse à Vitry).

**Renseignements :** 01 46 80 81 53

### Société d'Histoire de Vitry

samedi 8 septembre

Permanence mensuelle de 14h30 à 17h, au  
centre de quartier du Port-à-l'Anglais (53  
bis, rue Charles-Fourier).

**Renseignements :**

M. Bourdon / Courriel : [histoire.vitry94@free.fr](mailto:histoire.vitry94@free.fr)

### Association philatélique

samedi 8 et 22 septembre

De 14h à 17h, réunions au centre de quartier  
du Port-à-l'Anglais (53 bis, rue Charles-Fourier).

**Renseignements :**

Mr Alain Benoit / Tél. : 06 87 86 23 79

### Peintres à Vitry

du vendredi 14

au dimanche 30 septembre

Exposition des travaux de l'année. Vernissage  
vendredi 14 sept à 18h. ▶ Voir page 5

**Galerie municipale :**

59, av. Guy-Môquet - Vitry / ouvert tous les jours (sauf  
le lundi) de 13h30 à 18h / entrée libre.

### Association des Retraités d'Air Algérie

samedi 22 septembre

Soirée de musique andalouse au Théâtre  
Jean-Vilar à Vitry, à partir de 20h. ▶ Voir page 6

### Quatre Plus

escalade et loisirs de montagne

samedi 22 septembre de 14h30 à 16h30

Initiation à l'escalade au gymnase du Port-à-  
l'Anglais (rue Charles Fourier). ▶ Voir page 6

**Renseignements :**

M. Hervé Dubois / Tél. : 06 30 60 84 13

Site internet : <http://quatreplus.org/>

### AVISER Association Vitriotes des Savoirs Echangés en Réseau

samedi 22 septembre

Rencontre trimestrielle de 10h à 12h.  
Collation et point sur les échanges en cours et  
à venir. Salle du Château (rue Montebello).

**Renseignements :**

M. Jean-Yves Abasq

Tél. : 01 46 81 22 34 ou 06 79 64 35 45

Courriel : [aviser@numericable.fr](mailto:aviser@numericable.fr)

### Fête de quartier

dimanche 23 septembre

Fête du Centre ville, place du marché.  
▶ Voir page 5

### 23<sup>e</sup> Rencontres d'automne

samedi 13 octobre

De 13h à 18h, les associations adhé-  
rentes du Centre Culturel de  
Vitry donnent rendez-vous aux  
Vitriotes pour échanger et connaître  
le monde associatif. Entrée libre.  
Halle des sports. ▶ Voir page 3



#### Centre Culturel de Vitry

36, rue Audigeois  
94400 Vitry-sur-Seine

Tél. :  
01 79 61 60 80

Fax :  
01 79 61 60 81

Courriel :  
[centre.culturel@mairie-vitry94.fr](mailto:centre.culturel@mairie-vitry94.fr)

Site :  
<http://www.ccv-vitry.fr/>

#### Jours et horaires d'ouverture au public :

- lundi de 14h à 18h
- du mardi au vendredi de 9h à 12h  
et de 14h à 18h
- samedi de 9h à 12h (hors vacances  
scolaires)

**>>> Infos sorties sur [www.ccv-vitry.fr](http://www.ccv-vitry.fr)**